

Bruxelles, 23. svibnja 2023.
(OR. en)

9699/23

**Međuinstitucijski predmet:
2023/0160(NLE)**

**MI 448
ECO 44
ENT 107
UNECE 7**

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	23. svibnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 264 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 i 155, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje, o prijedlogu izmjene Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 13. i o prijedlogu novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 264 final.

Priloženo: COM(2023) 264 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 23.5.2023.
COM(2023) 264 final

2023/0160 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 i 155, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje, o prijedlogu izmjene Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 13. i o prijedlogu novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku kojom se utvrđuje stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (WP.29) u vezi s donošenjem izmjena postojećih pravilnika Ujedinjenih naroda (UN) i postojećih globalnih tehničkih pravilnika Ujedinjenih naroda.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Revidirani sporazum iz 1958. i Usporedni sporazum

Na snazi su dva sporazuma koja služe za sastavljanje usklađenih zahtjeva radi uklanjanja tehničkih prepreka trgovini motornim vozilima među ugovornim strankama Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) i postizanja toga da motorna vozila jamče visok stupanj sigurnosti i zaštite okoliša. To su:

- Sporazum UNECE-a o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”) i
- Sporazum o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”).

Sporazumi su za EU stupili na snagu 24. ožujka 1998. odnosno 15. veljače 2000. WP.29 nadzire aktivnosti u vezi s ovim sporazumima.

2.2. Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu

WP.29 je jedinstven okvir za rad na globalno usklađenim pravilnicima o vozilima. To je stalna radna skupina u institucionalnom okviru Ujedinjenih naroda s vlastitim mandatom i poslovníkom. Ona funkcionira kao globalni forum za otvorene rasprave o pravilnicima o motornim vozilima i o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma. Svaka članica UN-a i svaka organizacija regionalne gospodarske integracije koju su osnovale članice UN-a može u potpunosti sudjelovati u aktivnostima WP.29 i postati ugovorna stranka sporazuma o vozilima u nadležnosti WP.29. EU je stranka tih sporazuma¹.

Radna skupina UNECE-a WP.29 sastaje se triput godišnje, u ožujku, lipnju i studenome. Kako bi se uzeo u obzir tehnički napredak, WP.29 na svakom sastanku može donijeti:

nove pravilnike UN-a,

nove rezolucije UN-a,

nove globalne tehničke pravilnike UN-a,

¹ Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).

Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

izmjene pravilnika i rezolucija UN-a na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. i

izmjene globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija na temelju Usporednog sporazuma.

Prije svakog sastanka WP.29 njezina specijalizirana pomoćna tijela raspravljaju o tim izmjenama na tehničkoj razini.

Nakon toga WP.29 može donijeti prijedloge:

kvalificiranom većinom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasaju o prijedlozima na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. ili

konsenzusom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasaju o prijedlozima na temelju Usporednog sporazuma.

Prije svakog sastanka WP.29 odlukom Vijeća na temelju članka 218. stavka 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u pogledu:

novih pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a i

izmjena, dopuna i ispravaka pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a.

2.3. Predviđeni akt WP.29

WP.29 može na svojem 190. zasjedanju od 20. do 22. lipnja 2023. donijeti:

prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 i 155,

prijedlog novog pravilnika UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje,

prijedlog izmjene Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 13. i

prijedlog novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Sustav WP.29 poboljšava međunarodno usklađivanje normi za vozila. Revidirani sporazum iz 1958. ima ključnu ulogu u postizanju tog cilja. Proizvođači iz EU-a mogu primjenjivati zajedničke homologacijske pravilnike znajući da će ugovorne stranke priznati da su njihovi proizvodi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Zbog toga se Uredbom (EZ) br. 661/2009 o općoj sigurnosti motornih vozila moglo staviti izvan snage više od 50 direktiva EU-a i zamijeniti te direktive odgovarajućim pravilnicima sastavljenima na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958.

Sličan je pristup primijenjen u Uredbi (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća². U njoj su utvrđene administrativne odredbe i tehnički zahtjevi za homologaciju i stavljanje na tržište svih novih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica. Tom su uredbom pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. uključeni u homologacijski sustav EU-a kao zahtjevi za homologaciju ili kao alternativa zakonodavstvu EU-a.

² Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredaba (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

Nakon što WP.29 donese prijedlog novog pravilnika UN-a ili izmjena postojećeg pravilnika UN-a, izvršni tajnik UNECE-a dostavlja odgovarajući akt ugovornim strankama. Akt stupa na snagu ako blokirajuća manjina ugovornih stranaka ne uloži prigovor u roku od šest mjeseci. Zatim svaka ugovorna stranka može prenijeti akt u svoje primjenjive nacionalne propise. U EU-u se postupak prenošenja dovršava objavom akta u *Službenom listu Europske unije*.

Potrebno je utvrditi stajalište Unije o:

- prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 i 155 radi ažuriranja odredbi o:
 - kočenju teških vozila,
 - sigurnosnim pojasevima,
 - vidljivim onečišćujućim tvarima, mjerenju snage motora s kompresijskim paljenjem (dim iz dizelskog motora),
 - emisijama buke motocikala,
 - emisijama motora s kompresijskim paljenjem i motora s vanjskim izvorom paljenja,
 - buci vozila kategorija M i N,
 - gumama za gospodarska vozila i njihove prikolice,
 - gumama za vozila kategorije L,
 - kočenju vozila kategorije L,
 - uređajima za upravljanje,
 - emisijama lakih vozila,
 - emisijama vozila kategorija M1 i N1,
 - mjerenju neto snage i 30-minutne snage,
 - čeonom udaru,
 - bočni udaru,
 - emisijama CO₂/potrošnji goriva,
 - obnovljenim gumama za gospodarska vozila i njihove prikolice,
 - vozilima na stlačeni prirodni plin i vozilima na ukapljeni prirodni plin,
 - otporu kotrljanja, buci kotrljanja i prianjanju na mokroj podlozi,
 - sigurnosti pješaka,
 - unaprijeđenim sustavima za držanje djeteta,
 - vozilima na vodik i vozilima s gorivnim člancima,
 - bočnom udaru u stup,
 - čeonom udaru s fokusom na sustavima za držanje,
 - cjelovitosti sustava za dovod goriva i sigurnosti električnog pogonskog sklopa u slučaju sudara straga i
 - kibersigurnosti i sustavu za upravljanje kibersigurnošću,

- prijedlogu novog pravilnika UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje,
- prijedlogu izmjene Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 13 i
- prijedlogu novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila.

WP.29 planira glasati o tim prijedlozima na sastanku koji će se održati od 20. do 22. lipnja 2023.

Uz to je potrebno utvrditi stajalište EU-a o:

- prijedlogu revidiranog ovlaštenja za izradu globalnog tehničkog pravilnika UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje,
- prijedlogu zahtjeva za ovlaštenje za sastavljanje novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o trajnosti ugrađenih baterija za elektrificirana teška vozila,
- prijedlogu izmjena dokumenta ECE/TRANS/WP.29/2022/58 pod naslovom „Smjernice za provjeru valjanosti sustava za automatiziranu vožnju novom metodom za ocjenjivanje/ispitivanje automatizirane vožnje”,
- prijedlogu izmjene dokumenta za tumačenje Pravilnika UN-a br. 155,
- prijedlogu završnog izvješća o stanju izrade novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila,
- prijedlogu završnog izvješća o napretku u vezi s izmjenom 1 Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 13, i
- prijedlogu petogodišnjeg produljenja unosa br. 15 (metodologija Japana za mjerenje stvarnih emisija tijekom vožnje) na popisu kandidata.

EU bi trebao podržati navedene akte jer su u skladu s njegovom politikom o unutarnjem tržištu u automobilskom sektoru i s njegovom prometnom, klimatskom i energetsom politikom.

Svi ti akti vrlo povoljno utječu na konkurentnost automobilskog sektora EU-a i međunarodnu trgovinu EU-a. Glasanjem za te akte potaknut će se tehnološki napredak, stvoriti uvjeti za ekonomiju razmjera, spriječiti fragmentacija unutarnjeg tržišta i osigurati jednaka primjena automobilskih standarda u cijelom EU-u.

Obraćanje vanjskim stručnjacima nije relevantno za ovaj prijedlog. Međutim, Tehnički odbor za motorna vozila će ga pregledati.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

U članku 218. stavku 9. UFEU-a propisano je da Vijeće donosi odluke kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Koncept „akata koji proizvode pravne učinke” obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju

međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”³.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

WP.29 je tijelo u kojem ugovorne stranke UNECE-a raspravljaju o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma.

Akti koje WP.29 treba donositi su akti koji proizvode pravne učinke.

Pravilnici UN-a u okviru predviđenog akta bit će obvezujući za EU. Ti će pravilnici, kao i globalni tehnički pravilnici UN-a, moći presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva EU-a u području homologacije vozila.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime EU-a.

Predviđeni akt može imati dva cilja ili dva elementa, od kojih se jedan može smatrati glavnim, a drugi samo sporednim. U tom slučaju odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, konkretno onoj za glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na usklađivanje propisa. Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 114. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 114. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

³ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 61.–64.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 i 155, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje, o prijedlogu izmjene Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 13. i o prijedlogu novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća 97/836/EZ¹ pristupila Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”). Revidirani sporazum iz 1958. stupio je na snagu 24. ožujka 1998.
- (2) Odlukom Vijeća 2000/125/EZ² Unija je pristupila Sporazumu o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”). Usporedni Sporazum stupio je na snagu 15. veljače 2000.
- (3) Uredbom (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća³ utvrđene su administrativne odredbe i tehnički zahtjevi za homologaciju tipa i stavljanje na tržište svih novih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica. Tom su uredbom

¹ Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).

² Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

³ Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredaba (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. („pravilnici UN-a”) uključeni u homologacijski sustav EU-a kao zahtjevi za homologaciju tipa ili kao alternativa zakonodavstvu Unije.

- (4) Na temelju članka 1. Revidiranog sporazuma iz 1958. i članka 6. Usporednog sporazuma UNECE-ov Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima (WP.29) može donositi prijedloge izmjena pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a te prijedloge novih pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a o homologaciji vozila. Na temelju tih odredbi UNECE-ova radna skupina WP.29 može uz to donositi prijedloge za ovlaštenja za izradu izmjena globalnih tehničkih pravilnika UN-a ili izradu novih globalnih tehničkih pravilnika UN-a i za produljenje ovlaštenja za globalne tehničke pravilnike UN-a.
- (5) Na 190. zasjedanju UNECE-ova Svjetskog foruma za usklađivanje pravilnika o vozilima, koje će se održati od 20. do 22. lipnja 2023., WP.29 može donijeti:
prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 i 155,
prijedlog novog pravilnika UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje,
prijedlog izmjene Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 13, i
prijedlog novog globalnog tehničkog pravilnika UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila.
- (6) Pravilnici UN-a bit će obvezujući za Uniju. Ti će pravilnici, kao i globalni tehnički pravilnici UN-a, presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva EU-a u području homologacije vozila. Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba o donošenju tih prijedloga zauzeti u ime Unije u okviru WP.29.
- (7) Kako bi se uzelo u obzir iskustvo i tehnički napredak, potrebno je izmijeniti ili dopuniti zahtjeve koji se odnose na određene aspekte ili obilježja obuhvaćene pravilnicima UN-a br. 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 i 155 i Globalnim tehničkim pravilnikom UN-a br. 13.
- (8) Kako bi se uzeo u obzir tehnički napredak i kako bi se smanjio ekološki otisak, potrebno je donijeti novi pravilnik UN-a o globalnim stvarnim emisijama tijekom vožnje i novi globalni tehnički pravilnik UN-a o laboratorijskom mjerenju emisija iz kočenja lakih vozila

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 190. zasjedanju UNECE-ova Svjetskog foruma za usklađivanje pravilnika o vozilima, koje će se održati od 20. do 22. lipnja 2023., je da se glasuje za prijedloge navedene u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.
Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*